

100173/20
FC024668

In accordance with
Regulation 32 of the
Overseas Companies
Regulations 2009,

OS AA01

Statement of details of parent law and other
information for an overseas company



Companies House

WEDNESDAY



A20 22/04/2015 #32
COMPANIES HOUSE

✓ What this form is for
You may use this form to
accompany your accounts
disclosed under parent law

✗ What this form is for
You cannot use this form
for an alteration of management
with accounting requirements

Part 1 Corporate company name

Corporate name of
overseas company ①

Equipe Japan Limited

UK establishment
number

B R O O 7 1 7 5

→ Filling in this form
Please complete in typescript or in
bold black capitals.

All fields are mandatory unless
specified or indicated by *

① This is the name of the company in
its home state

Part 2 Statement of details of parent law and other information for an overseas company

A1

Legislation

Please give the legislation under which the accounts have been prepared and,
if applicable, the legislation under which the accounts have been audited

Legislation ②

Japanese company law

② This means the relevant rules or
legislation which regulates the
preparation and, if applicable, the
audit of accounts.

A2

Accounting principles

Accounts

Have the accounts been prepared in accordance with a set of generally accepted
accounting principles?

Please tick the appropriate box

☐ No Go to Section A3

☒ Yes Please enter the name of the organisation or other
body which issued those principles below, and then go to Section A3

③ Please insert the name of the
appropriate accounting organisation
or body

Name of organisation
or body ③

Accounting Standards Board of Japan

A3

Accounts

Accounts

Have the accounts been audited? Please tick the appropriate box.

☐ No Go to Section A5

☒ Yes Go to Section A4

OS AA01

Statement of details of parent law and other information for an overseas company


A4 Audited accounts

Audited accounts	Have the accounts been audited in accordance with a set of generally accepted auditing standards? Please tick the appropriate box <input type="checkbox"/> No Go to Part 3 'Signature' <input checked="" type="checkbox"/> Yes Please enter the name of the organisation or other body which issued those standards below, and then go to Part 3 'Signature'	① Please insert the name of the appropriate accounting organisation or body
Name of organisation or body ①	Japanese Financial Services Agency	

A5 Unaudited accounts

Unaudited accounts	Is the company required to have its accounts audited? Please tick the appropriate box <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes
--------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Part 3 Signature

Signature	I am signing this form on behalf of the overseas company	
	Signature 	X
	This form may be signed by Director, Secretary, Permanent representative	

OS AA01

Statement of details of parent law and other information for an overseas company



Presenter information

You do not have to give any contact information, but if you do it will help Companies House if there is a query on the form. The contact information you give will be visible to searchers of the public record.

Contact name Jean-Philippe Snelling

Company name Nihonbo Limited

Address PO Box 497

Post town Godalming

County/Region Surrey

Postcode GU8 5WB

Country United Kingdom

UK

Telephone 04128 681574



Checklist

We may return forms completed incorrectly or with information missing

Please make sure you have remembered the following

- ☐ The company name and, if appropriate, the registered number, match the information held on the public Register.
- ☐ You have completed all sections of the form, if appropriate
- ☐ You have signed the form



Important information

Please note that all this information will appear on the public record.



Where to send

You may return this form to any Companies House address

England and Wales.

The Registrar of Companies, Companies House,
Crown Way, Cardiff, Wales, CF14 3UZ
DX 33050 Cardiff

Scotland

The Registrar of Companies, Companies House,
Fourth floor, Edinburgh Quay 2,
139 Fountainbridge, Edinburgh, Scotland, EH3 9FF
DX ED235 Edinburgh 1
or LP - 4 Edinburgh 2 (Legal Post)

Northern Ireland

The Registrar of Companies, Companies House,
Second Floor, The Linenhall, 32-38 Linenhall Street,
Belfast, Northern Ireland, BT2 8BG
DX 481 N.R. Belfast 1



Further information

For further information, please see the guidance notes on the website at www.companieshouse.gov.uk or email enquiries@companieshouse.gov.uk

This form is available in an alternative format. Please visit the forms page on the website at www.companieshouse.gov.uk

{e'quipe}, LTD.

Equipe Japan Ltd 83 Victoria Street, London SW1H 0HW
T +44(0)20 35855034 ~ VAT No 833954406

To whom it may concern

I certify that this is a correct and authentic translation of the original financial statements and audit report of Equipe Japan Limited for the year ended at 31 Decemer 2014 which are in the Japanese language

Sign


Yuka Kaneko

(Permanent representative)

date 25/03/2015

COMPANIES HOUSE

Audit Report

I, hereby, report on the audit conducted on the execution of duties by the Directors during the 45th Fiscal Year, from January 1, 2014 to December 31, 2014, as follows

1 Method and contents of audit

I conducted this audit by attending Board Meetings and other material meetings, receiving reports and as necessary explanations from the directors and the employees on the execution of their duties, inspecting material approval documents, etc and investigating the state of operations and assets at the head office and at the significant business offices of the Company, while maintaining the appropriate environment for information gathering and audit through close communications with the directors and the employees of the Company Based on the above method, I examined the relevant business report and supporting schedules for the fiscal year

I further conducted investigations into the accounting books and other relevant materials and examined the statutory statements (balance sheet, income statement, statement of changes in shareholders' equity and notes) and supporting schedules for the fiscal year under review.

2 Audit results

(1) Result of the audit of the business report, etc

- 1 I confirmed that the business report provides an accurate representation of the state of the Company in accordance with relevant laws and the Articles of Incorporation
- 2 I confirmed that there has been no wrongful act or material violation of relevant laws or the Articles of Incorporation regarding the execution of duties by the Directors

(2) Result of the audit of the statutory statements and supporting schedules

I confirmed that the statutory statements and supporting schedules provide an appropriate representation of the state of the Company's assets and profit/loss in all material aspects.

February 17, 2015

橋本 恭一

KYOICHI HASHIMOTO

Audit & Supervisory Board Member

e'quipe, LTD

100173/20

Balance Sheet

As of December 31, 2014

(Unit Yen)

(Assets)		(Liabilities)	
Current Assets	2,773,180,790	Current Liabilities	1,814,677,687
Cash and deposits	127,477,193	Accounts payable-trade	797,508,176
Accounts receivable-trade	1,676,562,204	Accounts payable-other	609,271,862
Finished goods	110,472,089	Accrued expenses	345,229,899
Stores	23,662,949	Deposits received	12,697,067
Short-term loans receivable	723,701,893	Reserve for bonuses	3,508,000
Accounts receivable-other	33,440,383	Reserve for sales return	46,462,683
Advances	4,895,877		
Prepaid expenses	42,655,369	Fixed Liabilities	55,296,513
Deferred tax assets	23,703,955	Reserve for retirement benefits	46,911,016
Others	6,608,878	Asset retirement obligations	8,385,497
Fixed Assets	788,584,597		
Plant, property & equipment	495,448,500	Total Liabilities	1,869,974,200
Buildings	40,064,825	(Net Assets)	
Tools, furniture & fixtures	455,383,675	Shareholders' Equity	1,691,791,187
Intangible Fixed Assets	29,092,348	Capital Stock	300,000,000
Software	29,092,287	Retained earnings	1,391,791,187
Others	61	reserve earnings	75,000,000
Investments & Other Assets	264,043,749	Other retained earnings	1,316,791,187
Long-term prepaid expenses	46,462,238	Unappropriated retained earnings	1,316,791,187
Deferred tax assets	44,946,385		
Others	172,635,126		
		Total Net Assets	1,691,791,187
Total Assets	3,561,765,387	Total Liabilities & Net Assets	3,561,765,387



COMPANIES HOUSE

Income Statement

(From January 1, 2014 to December 31, 2014)

(Unit Yen)

Sales		11,942,971,344
Cost of sales		3,829,734,523
Gross profit on sales		8,113,236,821
Selling, general & administrative expenses		7,643,435,796
Operating income		469,801,025
Non-operating income		
Interest income	1,916,223	
Foreign currency transaction gain	34,958,659	
Others	1,356,792	38,231,674
Ordinary income		508,032,699
Extraordinary losses		
Loss on disposal of fixed assets	3,987,112	3,987,112
Income before tax		504,045,587
Income taxes- current	223,531,498	
Income taxes- deferred	△32,401,609	
Net income		312,915,698

Statement of Changes in Shareholders' Equity, etc
From January 2014 to December 2014

e'quipe, LTD	Shareholders' equity										Valuation and currency translation		(Unit yen)	
	Capital stock	Capital surplus			Total capital surplus	Earned surplus reserve	Earned surplus				Total shareholders' equity	Net unrealized gain (loss) on securities		Total net assets
		Capital reserve	Other capital surplus	Reserve for advanced depreciation			General reserve	Unappropriated retained earnings carried forward	Total earned surplus					
Balance as of the end of the previous period	300 000 000			0	75 000 000			1 664,675,489	1 739 675 489	2 039 675 489		2 039 675 489		
Changes during the period														
Issuance of new stocks				0					0	0		0		
Surplus dividend				0						0		0		
Net income				0					312 915 698	312,915 698		312 915 698		
Amount of capital decrease				0					0	0		0		
Acquisition of treasury stock (others)				0					0	0		0		
Decrease in treasury stock (others)				0					0	0		0		
Changes of items other than shareholders' equity														
Total amount of changes during the period	0	0	0	0	0	0	0		347 884 302	347 884 302	0	347 884 302		
Balance as of the end of the current period	300 000 000	0	0	0	75 000 000	0	0	1 316 791 187	1 391 791 187	1,691,791 187	0	1,691,791,187		

(Note)

Matters concerning the types and number of shares of shares outstanding and treasury stock

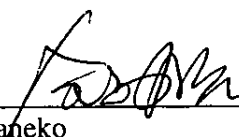
(Unit share)						
	Number of shares at the end of the previous period	Number of increased shares during the current period	Number of decreased shares during the current period	Number of shares at the end of the current period	Remarks	
Outstanding shares						
Common stock	590 000	0	0	590 000		
Preferred dividend stock (Type A stock)				0		
Total	590,000	0	0	590 000		

{e'quipe}, LTD.

Equipe Japan Ltd 83 Victoria Street, London SW1H 0HW
T +44(0)20 35855034 ~ VAT No 833954406

To whom it may concern

I certify that this is a correct and authentic copy of the original Financial Statements and audit report of Equipe Japan Limited for the year ended at 31 December 2014 which are in the Japanese language

Sign  date 25/03/2015
Yuka Kaneko
(Permanent representative)

監査報告書

平成 26 年 1 月 1 日から平成 26 年 12 月 31 日までの第 45 期事業年度の取締役の職務の執行に関して、本監査報告書を作成し、以下の通り報告いたします。

1 監査の方法及びその内容

私は、取締役及び使用人等と意思疎通を図り、情報の収集及び監査の環境の整備に努めるとともに、取締役会その他重要な会議に出席し、取締役及び使用人等からその職務の執行状況について報告を受け、必要に応じて説明を求め、重要な決裁書類等を閲覧し、本社及び主要な事業所において業務及び財産の状況を調査いたしました。

以上の方法に基づき、当該事業年度に係る事業報告及びその附属明細書について検討致しました。

さらに、会計帳簿又はこれに関する資料の調査を行い、当該事業年度に係る計算書類（貸借対照表、損益計算書、株主資本等変動計算書及び個別注記表）及びその附属明細書について検討いたしました。

2. 監査の結果

（1）事業報告等の監査結果

- 一 事業報告は、法令及び定款に従い、会社の状況を正しく示しているものと認めます。
- 二 取締役の職務の執行に関する不正の行為又は法令もしくは定款に違反する重要な事実は認められません。

（2）計算書及びその附属明細書の監査結果

計算書類及びその附属計算書は、会社の財産及び損益の状況をすべて重要な点において適正に表示しているものと認めます。

平成 27 年 2 月 17 日

株式会社エキップ

監査役

橋本 恭一

貸借対照表

平成26年12月31日現在

(単位 円)

(資産の部)		(負債の部)	
流動資産	2,773,180,790	流動負債	1,814,677,687
現金及び預金	127,477,193	買掛金	797,508,176
売掛金	1,676,562,204	未払金	609,271,862
製品	110,472,089	未払法人税等	265,459,053
貯蔵品	23,662,949	未払費用	79,770,846
短期貸付金	723,701,893	預り金	12,697,067
未収入金	33,440,383	賞与引当金	3,508,000
立替金	4,895,877	返品調整引当金	46,462,683
前払費用	42,655,369	固定負債	55,296,513
繰延税金資産	23,703,955	退職給付引当金	46,911,016
その他	6,608,878	資産除去債務	8,385,497
固定資産	788,584,597	負債合計	1,869,974,200
有形固定資産	495,448,500	(純資産の部)	
建物	40,064,825	株主資本	1,691,791,187
工具・器具及び備品	455,383,675	資本金	300,000,000
無形固定資産	29,092,348	利益剰余金	1,391,791,187
ソフトウェア	29,092,287	利益準備金	75,000,000
その他	61	その他利益剰余金	1,316,791,187
投資その他の資産	264,043,749	繰越利益剰余金	1,316,791,187
長期前払費用	46,462,238		
繰延税金資産	44,946,385		
その他	172,635,126		
		純資産合計	1,691,791,187
資産合計	3,561,765,387	負債及び純資産合計	3,561,765,387

損益計算書

(自 平成26年1月1日 至 平成26年12月31日) (単位 円)

売上高		11,942,971,344
売上原価		3,829,734,523
売上総利益		8,113,236,821
販売費及び一般管理費		7,643,435,796
営業利益		469,801,025
営業外収益		
受取利息	1,916,223	
為替差益	34,958,659	
その他	1,356,792	38,231,674
経常利益		508,032,699
特別損失		
固定資産除却損	3,987,112	3,987,112
税引前当期純利益		504,045,587
法人税、住民税及び事業税	223,531,498	
法人税等調整額	△32,401,609	191,129,889
当期純利益		312,915,698

株主資本等変動計算書
2014年1月～2014年12月

株式会社エキップ

(単位 円)

	株主資本											評価 換算差額		純資産 合計
	資本剰余金				利益剰余金				株主 資本 合計	その他有価証 券評価差額金				
	資本金	資本 準備金	その他 資本 剰余金	資本 剰余金 合計	利益 準備金	その他利益剰余金						利益剰余金合計		
						圧縮記帳 積立金	別途 積立金	繰越利益剰余金						
前期末残高	300 000 000			0	75 000 000			1 664 675 489		1 739 675 489	2 039 675 489		2 039 675 489	
当期変動額				0	0					0	0		0	
新株の発行				0	0					0	0		0	
剰余金の配当				0	0			▲660 800 000		▲660 800 000	▲660 800 000		▲660 800 000	
特別償却準備金の積立				0	0					0	0		0	
特別償却準備金の取崩				0	0					0	0		0	
圧縮記帳積立金の積立				0	0					0	0		0	
圧縮記帳積立金の取崩				0	0					0	0		0	
別途積立金の積立				0	0					0	0		0	
別途積立金の取崩				0	0					0	0		0	
当期純利益				0	0			312 915 698		312 915 698	312 915 698		312 915 698	
減資による減少額				0	0					0	0		0	
自己株式の取得				0	0					0	0		0	
自己株式の減少				0	0					0	0		0	
株主資本以外の項目 の当期変動額(純額)				0	0					0	0		0	
当期変動額合計	0	0	0	0	0	0	0	▲347 884 302	0	▲347 884 302	▲347 884 302	0	▲347 884 302	
当期末残高	300 000 000	0	0	0	75 000 000	0	0	1 316 791 187	0	1 391 791 187	1 691 791 187	0	1 691 791 187	

(注記事項)

発行済株式ならびに自己株式の種類および株式数に関する事項

	(単位 株)				摘 要
	前期末株式数	当期増加株式数	当期減少株式数	当期末株式数	
発行済株式					
普通株式	590 000			590 000	
利益配当優先株式(A種類株式)				0	
合 計	590 000	0	0	590 000	